

УДК 81'1:061.3(100)

ББК 81.2-5

Д44

#### РЕДКОЛЛЕГИЯ

академик РАН А.М. Молдован, докт. филол. наук М.Л. Каленчук, докт. филол. наук  
Н.А. Фатеева, профессор Пизанского университета С. Гардзонио, канд. филол. наук, доцент  
Пизанского университета Г. Денисова, канд. филол. наук Т.А. Хазбулатова

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР — докт. филол. наук Н.А. Фатеева

Издание осуществлено при финансовой поддержке РГНФ, грант № 11-04-14034Г

Д44 **Диалог культур: «Итальянский текст» в русской литературе и «русский текст» в итальян-  
ской литературе:** Материалы международной научной конференции (Институт русского  
языка им. В.В. Виноградова РАН, 9–11 июня 2011 г.). – М.: ООО «Инфотех», 2013. – 373 с.  
ISBN 978-5-904343-09-5

В сборнике представлены тексты докладов российских и зарубежных (преимущественно итальянских) ученых, посвященные теме диалога русской и итальянской культур, а также широкому диапазону русско-итальянских взаимоотражений и влияний в различных сферах культурной жизни. В докладах анализируется широкий круг текстов, написанных в период с конца XVIII в. до наших дней, которые можно вместить в понятия «Итальянский текст русской литературы» и «Русский текст итальянской литературы». Исследуются не только явные переключки и заимствования, но и скрытые литературно-языковые влияния, а также специфические черты языка русских писателей-эмигрантов, живущих в Италии. Специально обсуждаются вопросы художественного перевода русской литературы на итальянский язык. В докладах также затронуты темы интермедийного характера: Италия как локус европейской музыки, живописи и кинематографа, итальянская драматургия и русский театр XIX–XX вв.

УДК 81'1:061.3(100)  
ББК 81.2-5

ISBN 978-5-904343-09-5

© Авторы, 2013  
© Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 2013  
© ООО «Инфотех», 2013